本欄爲「民主選舉言論版」，歡迎各界及會館候選人發表意見

省選舉法禁非法活動

（乙）賄賂罪

做了任何一種的非法活動都將被視爲是犯了賄賂罪。違法者除了可以受到其他法例的處置外，並可在這項法例下，被判一百至二百五十元之間的罰款，並且可被法院命令交付五百元給任何出面起訴的人，違法者並須負責支付全部訟費。

（一）直接或間接，用送錢或貸款，用禮物或安排職位或工作的手法來引誘他人在選舉中，投票或放棄投票。

（二）用上述的手法謀求某人當選。

（三）借錢或送錢給別人做賄選活動之用。

有權投票的人，如果因爲收到了錢，禮物，利益或職位，（包括直接收到或間接得到）而在選舉中投票或放棄投票亦將被視爲是犯了賄賂罪。違法者除了可以受到其他法例的懲罰外，另可被判一百元或以下的罰款，並可被令交付五十元給起訴人和負責一切訟費。

（丙）收買選票罪

任何人在競選期間，親自或是通過他人，用酒食或支付酒食費用來收買選票或來使人放棄投票將予視爲犯了收買選票罪。可被法院命令交付二百五十元給任何出面起訴的人，並須支付一切訟費。

任何選民，如果被人用酒食收買，將喪失投票權力。

（丁）非法施以壓力罪

任何人親自或指使別人用暴力來恐嚇他人不投票，或用瞞騙，阻擋的辦法來妨碍他人前往投票，將視爲犯了非法施以壓力罪。可以判二百五十元或以下的罰款。並且可以被法院下令要交付二百五十元給任何出面起訴的人和全部訟費。

（下）

文英中捷 各種造精 本
起快貨 章圖膠樹

三種鹽焗鷄

做法是將鷄劏淨，以布抹乾鷄身，用紗紙將鷄包好備用。製作時將生鹽放在鑊裏，用鏟將鹽炒香，然後把用紗紙包要的鷄，放在炒香的生鹽裏面，煨之至熟，將鷄取出，撕去紗紙切件上碟，這便是古老做法的鹽焗鷄了。爲甚麼近來少人採此焗法，因爲嫌太補，吃後會牙痛，因此，好吃鹽焗鷄的人，便不採用這種古老方法來焗了。

現去且說瓦撐的鹽焗鷄了。這種瓦撐鹽焗鷄，若要吃時，便要用下列的方法泡製。用上鷄一隻，切不可用下鷄，中鷄亦不可用，說到打針鷄更不要用。因爲上鷄才够肥够滑够香而有鷄味。先將這隻上鷄劏了，去毛後，由鷄背脊開邊，取出腸臟，內外洗淨，再以潔淨乾布抹乾鷄身，搽上生薑葱搗爛汁和瑰玫露酒，便將鷄吊在當空處吹爽，約一小時之久。用瓦撐一個，但必須要舊的，不可用新的，洗淨後，先放進一寸生鹽，才將吊爽的鷄張開放在瓦撐中鹽面上，再舖上約一寸鹽，加撐蓋後，即將濕透水的玉扣紙兩張，鋪在撐蓋上面，然後將瓦撐放置爐眼上，以猛火焗之，待瓦撐蓋上濕透水的玉扣紙乾了，則撐裏的鷄。

「未完」

·民以食爲天·

奇難雜症輯錄：

藝人喉音·形形色色

石斛種類甚多，他用的是鮮石斛人及歌唱家，也有多人應用的。

對喉音妨碍最大的，就是「色」的一項關係最大。成名的戲劇家，都力避女色，對此視爲畏途，所以學戲的人，在童伶時代，由教師看管，到了成名之後，往往由其父母或教師從旁監視，否則縱情聲色，對喉音頹歲，如應斯響，我見到若干有名伶人，少年得志，[illegible]一時，就有許多異性去包圍他。

（二）

的又名「鐵皮石斛」，產於四川，先時大量採取，種於盆栽，每天剪取若干，以供煎煮。他早年到日本去時，曾將整盆石斛，携帶到日本，日本也有和皮膚美容的植物。可是中國本草書上，祇說它功能生津滑潤，營養喉頭，沒有說功能養顏，僅是營養喉音的最佳飲品。

上面所說的三樣藥品，戲劇界中

中華特價中心
CHUNG WAH DISCOUNT CENTER LTD.
專營
●參茸 ●燕窩
●海味 ●成藥
●京果 ●雜貨
即日延長營業時間——
至晚上九時
服務第一　價錢最平
加拿大 溫哥華
總　店：片打東街135號
第一支店：片打東街299號
135 E. PENDER ST., VAN. B. C. V6A 1J6
電話：(604) 681-2823 681-7928

健康＊健康＊健康＊健康
加拿大 溫哥華
僑信參茸藥行
陳奕能中醫師主理
專行專業
國藥總滙
＊長白山野山抄參　＊正官庄高麗參
＊吉林梅花鹿茸　＊婦女聖藥西歸頭
＊黑龍北芪　＊河南淮山
＊漳州銀耳　＊國產成藥
＊高級補品　＊加大人參
＊鮮明藥片　＊精配良藥
特設服務部
＊免費解答中醫藥問題
＊代寄各地郵包
服務員能講中、英、日、韓、四邑、潮、福各地方言忠誠爲僑胞服務
歡迎同業批發
KIU SHUN TRADING CO. LTD.
141 EAST PENDER STREET (片打東街) VAN B. C. CANADA V6A 1T5
電報掛號"KUSHUN" 電話(604)669-1834 669-1843

本報廣告
擴充印刷
餐牌餐單
書報表册
兼造膠章
起貨快捷
效力宏大
活版柯式
彩色商標
結婚喜帖
中英文字
取價公道
歡迎駕臨垂詢　光臨指導

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

滿地可銀行
●華埠分行：片打東街178號●
電話：665-7225
本行又再舉行
儲蓄大抽獎
存款五十元可獲獎券一張
頭獎：十五萬元
二獎十名：每名五千元
三獎一百名：每名一千元
截止日期：本年十一月十七日
經理：馬國材
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

PLUMBING & HEATING
831 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
LICENSED PLUMBER
水喉潔具工程
ALL WORK FULLY GUARANTEED
請電：二五五－〇六一八
二五四－四九三五 炳記

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八－五八七八余鴻智洽

修裝怡職
電話：二五四－八九六七
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

LOVE FLORIST
683-5124
雲埠喜士定東街371號
歡迎僑胞惠顧
榮僑花舖

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

加拿大首揆
人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。
Canadian Premier LIFE INSURANCE COMPANY.
華人代理
QUON ENG
695 Granville St.
736-6637
RES; 324-2039

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理
飛枝特產
頂靚
海參片
又有運到

註冊
明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五－四二五一

頓士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
讓我們華人與華人大家交易爲最好，本行是雲埠最公平的車行，担保滿意，請你們和蔡福財先生接洽爲荷。
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Res. 437-5947
445 Kingsway Vancouver, B.C.

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

布蘭活都育打汽車行
Brentwood Toyota Ltd.
4265 Lougheed Highway, Burnaby
Phone 294-1974
大宗新舊汽車貨車，全部服務，正宗『都育打』汽車零件，是本尼卑獨家『都育打　車行。
請你今天到來試駛『都育打車』，有二十九架新式車，爲你選擇。

胡關誠
JOHN WOO
華埠新樂實業公司
Shamrock Realty Ltd.
461 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
公司 251-3585
住宅 873-0507
▲本市遊客區西餐館有酒牌80座位現生意每天八九百元，容易經營管理，取價七萬餘，首期二萬。租平批長，機會難逢
▲市區雅潔住屋，樓下果舖祇五萬餘。
▲市區雅潔屋兩房土庫有房，足地段，車房，西人業主急售四萬五千。
▲2088東十二街五睡房兩廁，保養好，雙車房，近公園售五萬接受還價。
▲東區新屋多間，由七萬五千至八萬三千，平地，歡迎來電詢問。
▲埠邊旺區新磚樓三個舖位五伙柏文66尺闊，租滿開價卅萬年淨收二萬五千，
▲興利埠送唐餐外賣生意，架生炒鏝凍房祇一年新租平批長，取二萬餘。
▲北本拿北區住宅別墅一層千二百尺，紅毛坭樓，兩睡房，公用泳池，包傢私，售四萬一千。
持有牌照，代理買賣地產物業，各類生意免費估價，担保賣屋價計劃(60天內)，舊屋換新屋，代建新屋，圖則參考，歡迎詢問

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689-7324
燒臘肉食　撚手鹵味
中西什貨　新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：
冷凍包點餃子、梅菜包等
樽裝罐頭、辣椒羅蔔、榨菜、鹹酸菜等
即蒸即食佳品。
價廉物美食品。
多倫多、滿地可、溫地碑、點間頓、卡技利
各埠均有代售。
歡迎零沽批發

華僑金行
加拿大 溫哥華
經營業務
＊黃白金飾　＊鑽石玉器
＊紅藍寶石　＊靚貓眼石
＊福祿壽座　＊雙喜座牌
＊首飾修理　＊鐘表修理
＊忠誠服務　＊定價廉宜
本行出品首飾特聘名師設計製作
●中西款式　●歡迎比較
●零售批發　●一律歡迎
WAH-KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (N.D.) VANCOUVER B.C. CANADA V6A 1T7
電話：(604)669-3247